

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

2

91286



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 Te Reo Māori 2023

91286 Pānui kia mōhio ki te reo o te ao torotoro

Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Pānui kia mōhio ki te reo o te ao torotoro.	Pānui kia mārama ki te reo o te ao torotoro.	Pānui kia mātau ki te reo o te ao torotoro.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of te reo Māori or English. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (▨). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

**Paetae
(Achievement)**

TOTAL 08

PĀTAI TUATAHI/QUESTION ONE

Pānuihia mai te hauhiko, ā, hei taunaki i ō whakaaro, tīpakohia ngā kōrero kei te tuhinga hei whakautu i te Pātai Tuatahi.

Read the blog, and refer to it in your answer to Question One.

Kuputaka / Glossed vocabulary

hautapu	Matariki ceremony
atapō	before dawn
whetūrangitia	passed away

Mānawatia a Matariki!

Nā Hēni Brown

I tēnei tau kua whakanuia a Matariki i tō mātou kura i te rā tuatahi o te wāhanga tuatoru o te tau, i te tekau mā whitu o Hōngongoi. Ko tēnei te wā tuarua kia whakanui i tēnei hararei i tō mātou kura. He nui ngā kaupapa mō te rā nei.

Te Hautapu

I tīmata te hautapu i te atapō. Tokomaha ngā tāngata i tae mai ki te kura. I pōhēhē ahau tokoiti ngā tāngata i oho moata. Nā tō mātou kaiako, a Matua Rihari i whakahaere ngā karakia. Ahakoa he tino makariri te ata, nā te ahi me te wairua atawhai i waenganui i a mātou i whakamahana.

Wā maumahara

Ko tētahi wāhanga o te hautapu ko te wā maumahara. I maumahara mātou i ngā whānau kua whetūrangitia. I tuhi mātou ngā ingoa ki runga i tētahi pepa iti. Kātahi ka pānui ā-waha te ingoa o aua tangata. I te mutunga i tukuna ngā pepa iti ki roto i te ahi.

Hei whakanui

Ko tētahi mea pai ki ahau nei, ko te parakuihi i muri i te hautapu nō te mea, he namunamuā ngā kai katoa. He maha ngā kai pērā i te hāngī me ētahi atu kai parakuihi, pērā i te pēkana, ngā hēki, ngā pēkepīni me ngā panikeke. I tērā wā i kōrero mātou katoa mō ō mātou tūmanako mō tēnei tau hou.

Konohete

I te pouputanga o te rā, ka hui ngā ākongā katoa ki te hōro ki te mātakitaki i te kapa haka o tō mātou kura. Nā ngā kaea o te kapa i tito tētahi waiata ā-ringā hou mō Matariki. Auē te mīharo rawa o te waiata.

Hikaka katoa mātou ki te whakanui i a Matariki ā tērā tau.



He aha ngā kaupapa kua whakanuia i tēnei kura mō Matariki? Ko tēhea te kaupapa pai ake ki te kaituhi? He aha ai?

What are some of the events this school celebrated for Matariki? What was the best event according to the writer? Why?

Before dawn they gathered together to acknowledge those who have passed away. They did this by writing their names on a small piece of paper and at the end they put the small paper with the names of people who have passed into fire. They all had breakfast after the Matariki ceremony and at the end of the day ~~they~~ all the classes came together to perform Kapa Haka.

Out of all the events the writer's favourite one was when they had breakfast ~~to~~ after the ceremony. This is because there were heaps of ~~food~~ ~~and they~~ yummy food (eggs, hangi, pancakes).

PĀTAI TUARUA/QUESTION TWO

Pānuihia mai te kōrerorero, ā, hei taunaki i ō whakaaro, tīpakohia ngā kōrero kei te tuhinga hei whakautu i te Pātai Tuarua.

Read the conversation, and refer to it in your answer to Question Two.

Kuputaka/Glossed vocabulary

kāuta kitchen

He Kōrerorero

Kia ora, e kare!



Timoti

Kia ora, Timoti.



Huia

Pēhea ana te rā hararei mō Matariki?



Timoti

He āhua pai. I haere ahau ki tōku marae ki te whakanui i te rā. He pai ki te kite i ōku whanaunga. Engari ki ahau nei he pai ake te rā hararei i te tauu 2022, nō te mea karekau he kura. Itēnei tau kua whakanuia te rā i te hararei ā-kura. He hōhā tērā, nē?



Huia

Ki ōku nei whakaaro he ātaahua te rā katoa nō te mea kua tae te wā kia mōhio ngā tāngata katoa o Aotearoa i ngā mātauranga Māori.



Timoti

Tika tāu, e hoa. I te aha koe mō te rā?



Huia

I haere mātou ko tōku whānau ki te tihi o Maungawhau kia kite ai i ngā whetū o Matariki e puta ana. Kātahi ka hoki mātou ki te kainga, whakatika whare ai. I te ahiahi, i haere māua kō tōku tuahine ki te tākaro whutuporo ki te papa tākaro o tō mātou rohe.



Timoti



Huia

Nē, rā? Tō waimarie hoki. Kāore e āhei ana mātou ko ōku teina te wehe atu i te marae. I te kāuta mātou mō te nuinga o te rā, whakarite kai ai.

Ki tāku e kite ai, nōu te waimarie. He tawhiti rawa tō mātou tūrangawaewae, nō reira, i noho mātou ki Tāmaki Makaurau. Kua kitea e koe tō whānau, kua akona hoki koe i ngā tikanga o tō iwi. Ko te tūmanako ka hoki mātou ki tō mātou marae hei tērā tau.



Timoti



Huia

Ka aroha e hoa. He pono tō kōrero. Mēnā kāore e taea e koutou ko tō whānau te hoki ki tō kāinga ā tērā tau, nau mai ki tō mātou marae.

Ki ō whakaaro, he pai ake te rā o Huia, o Timoti rānei? Whakatauritea, whakatauarohia hoki ngā rā o Matariki o Huia rāua ko Timoti hei taunaki i tō whakautu.

In your opinion, did Huia or Timoti have a better day? Compare and contrast Huia and Timoti's Matariki Day celebrations to justify your response.

I think Timoti had a better day than Huia. ~~But~~ This is because Huia says when Timoti asks Huia how her holiday for Matariki is going Huia says it's alright cause she gets

to see her friends and family but she ~~like~~ preferred 2022 Matariki Celebration because they didn't have school. But in Timoti's perspective he thinks it's ~~beuti.~~ beautiful cause the time has come to show all of New Zealand the Matariki Maori.

PĀTAI TUATORU/QUESTION THREE

Pānuihia mai te haurongo, ā, hei taunaki i ō whakaaro, tīpakohia ngā kōrero kei te tuhinga hei whakautu i te Pātai Tuatoru.

Read the biography, and refer to it in your answer to Question Three.

Kuputaka/Glossed vocabulary

kāhui	group
pīataata	shine
tauwi	non-Māori
pōhēhē	to think (mistakenly)
poho kererū	to be proud

Matariki

Kia ora e hoa mā. Ko Matariki tōku ingoa. Ko ahau te māmā o te kāhui whetū o Matariki. I tēnei wā ka kōrero ahau mō te āhua o mātou ko āku tamariki.

Tokowaru āku tamariki, ko Pōhutukawa rātou ko Waitī, ko Waitā, ko Waipunārangi, ko Tupuānuku, ko Tupuārangi, ko Ururangi, ko Hiwaiterangi. He tohu tā ia whetū. He tohu ahau o te hauora mō te tau kei te heke mai nei. Mēnā e pīataata ana ahau, he tau pai e whai ake nei.

Ko tētahi mea whakahirahira hei mārāma, ki ētahi iwi ko Puanga kē te whetū matua o te tau hou Māori. Engari, ka mōhiotia whānuitia ake tōku ingoa ko Matariki ki Aotearoa, ki te Moananui-a-Kiwa hoki. Hei taurā kei Hāmoa ko Matali'i, kei Hawaii ko Makali'i.

I ngā wā o mua he wā tapu a Matariki. Kei tēnā iwi, kei tēnā iwi ōna ake mātauranga mō tēnei wāhanga o te tau. Engari kua tata ngaro ngā mātauranga nō te kaha o ngā tikanga Pākehā me te pōhēhē o ngāi tauwi he ngoikore ngā mātauranga Māori. Poho kererū katoa ahau i ahau anō nō te mea he whetū tino rongonui ahau i Aotearoa i tēnei wā.

Kua tuku mihi a Matariki (te whetū) ki tō karāehe reo Māori. Whakamāramahia ngā āhuatanga o Matariki mēnā he wahine kē ia.

Matariki (the star) has just introduced herself to your class. Explain what type of personal qualities Matariki would embody if she was a woman.

She is very proud and is very traditional. She doesn't like it when non-Māori people think mistakenly about the reason behind Matariki. She also says if she shines then it's gonna be a good year. She is famous not just from New Zealand but other countries as well such as Samoa although her

name is ~~As~~ slightly different.

Paetae

Wāhanga Ako: Te Reo Māori

Paerewa: 91286

Whiwhinga: P8

Pātai	Ngā Pitopito Kōrero
Tahi	He tūhinga roa, he kaupapa e kite ai i tōna mārama ki te kōrero. Kaha te tuku whakaaro mo te kaupapa a Matariki, he paku pāna ki ngā kōrero hei whakawhanake i āna tuhituhi.
Rua	He mahinga kōrero ki waenganui i ētahi tokorua, engari he whakatairangi tōna rite. Mārama te ākongā ki te whakaraupapa i āna whakaaro. Kāore e tino kitea te tūhonohono me te hohonu o āna whakaaro.
Toru	Ahakoa maringi noa te reo tuhi ā-pākeha, he kiko kei roto. Kei te kite e mārama, ko āna rerenga kōrero he poto, me te aha he pai ake mēna i kīnākihia ki te whakatauki, kīwaha rānei.